Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 81 (1984)
Heft: 3

Artikel: La technologie moderne adoucit la production du miel soviétique
Autor: Kotova, Galina
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1067658

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Documentation scientifique étrangère

LA TECHNOLOGIE MODERNE ADOUCIT LA PRODUCTION DU MIEL SOVIÉTIQUE

par Galina Kotova, spécialiste, chef du Département d'apiculture du Ministère de l'agriculture d'URSS

(AB/ vol. 123, N° 11, nov. 83)

Les apiculteurs sovétiques récoltent la plus grande partie de leur miel (environ 79% du volume total) dans les zones forestières, spécialement où prédominent les essences mellifères: tilleuls, faux acacias (robiniers), érables et saules. On remarqua, par exemple que les tilleuls poussant dans les forêts denses et primitives, produisaient plus de nectar que ceux poussant dans les régions ouvertes et cultivées.

La découverte de régions mellifères nouvelles, la prévision de la floraison et la transhumance aux sources de nectar, ont joué un rôle important pour résoudre le problème de l'augmentation de la production du miel soviétique.

Grâce à la photographie aérienne, qui permet d'étudier rapidement des surfaces importantes de forêts et de taillis, on découvre de nouveaux endroits avec un pourcentage important de variétés mellifères. On peut ainsi déterminer, en relativement peu de temps, l'âge et l'état des arbres, le début et la progression de la floraison. Sur la base de ces données on établit les prévisions concernant le rendement en miel de cette région.

Pour déterminer le moment de la floraison, les apiculteurs utilisent aussi les données établies en additionnant les températures effectives. Par exemple, les chercheurs ont découvert que la végétation des arbres commence lorsque la température moyenne de l'air dépasse 5° C et qu'un certain total de températures effectives est nécessaire pour amener la floraison. Cette température se calcule en établissant la différence entre la température journalière moyenne et 5°. Par exemple 12° – 5° = 7°. L'addition de ces températures commence le jour où l'air atteint 5°. Le rapport entre le total de ces températures réelles, et le début de la floraison peut être utilisé pour en prévoir le commencement.

Les totaux suivants correspondent au début de la floraison des

arbres et buissons suivants: l'érable: 152,2; le faux acacia 376; et 739,8 pour le tilleul à petites feuilles.

Au moment de la floraison les colonies sont apportées en camions aux endroits choisis et, pour les régions inaccessibles, en hélicoptères. Ceux-ci apportent les ruches, les accessoires divers et des maisons portatives. Pour rationaliser l'espace utile des hélicoptères, les abeilles sont transportées en caisses spéciales de dix cadres, ceux-ci mesurant 435 × 300 mm. Aucun cas de mortalité durant les vols n'a été observé.

Les abeilles sont parfois transportées aux endroits déjà exploités en tant qu'essaims nus. De 1,2 à 1,5 kg d'abeilles sont placés dans des boîtes de 230 × 150 × 430 mm. La reine, avec cinq ou six abeilles d'escorte, est mise dans une petite cage fixée au plafond de la boîte. Durant les vols courts les abeilles ne sont pas nourries.

En 1980, les hélicoptères ont transporté plus de 20 000 colonies. Le profit de la vente du miel récolté par ces abeilles (60-80 kg par ruche) dépasse six ou sept fois le coût de leur transport.

Trad. F. Gavin

À VENDRE

colonies sur ruches DB et DT usagées. Ruchettes d'élevage, différents modèles. Prix avantageux.

Jean-Michel et Alcide Berthod,
tél. (027) 22 96 56 et 31 12 51.

Cherchée d'occasion

BALANCE

d'apiculture.

Tél. (038) 61 16 82,
le soir dès 19 h.

À VENDRE

dès fin avril, nucléi de souche sélectionnée sur cadres DB. Prix officiel.

Bernard Michellod,
Le Saillen,
1961 Salins.

À VENDRE

nucléis sur 4-5 cadres. Reines de station.

S'adresser à:
Robert de Vries,
1349 La Chaux-sur-Cossonay,
tél. (021) 87 29 81.

Mots croisés

Solution des mots croisés N° 1

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	V	A	R	R	O	A	S	E	■	S
2	E	M	I	E	R	■	E	T	U	I
3	N	E	G	A	T	I	V	E	S	■
4	T	S	O	■	O	D	E	S	■	P
5	I	■	L	I	L	A	S	■	R	E
6	L	I	E	R	A	■	■	■	A	U
7	E	T	R	E	N	N	E	S	■	R
8	U	■	A	S	■	U	L	U	L	E
9	S	O	S	■	S	L	O	C	■	U
10	E	R	■	E	S	S	I	E	U	X

Réponses exactes au N° 1:

1. Mathilde Paroz, Vevey.
2. Michel Merlo, Châtelaine.
3. Daniel Allimann, Undervelier.
4. Marcel Bornand, Sainte-Croix.
5. François Viret, Hermenches.
6. Anne-Lise Fahrny, La Chaux-de-Fonds.
7. Roland Gloor, Sainte-Croix.
8. Marguerite Cornu, Bevaix.
9. Lucie Fort, Riddes.
10. Jean Cousin, Orvin.
11. Cécile Dutoit, Sermuz.
12. Marinette Mollet, Lausanne.
13. G. Chollet, Broc.
14. Germaine Dorthe, Oron-le-Châtel.
15. Evelyne Vial, Le Crêt.
16. Josette Perroud, Le Sentier.
17. Jacqueline Druey, Epalinges.
18. S. Baeriswil, Gimel.
19. Sylvain Robert, Le Locle.
20. Théophile Chetelat, Corban.
21. Thérèse Berthoud, Troistorrents.
22. Pierre Bellon, Champéry.
23. Vincent Gogniat, Lajoux.
24. Jean Magnenat, Dommartin.
25. Johanna Sudan, Ecoteaux.
26. Marie Rouiller, Vuisternens.
27. Victor Rolle, Farvagny-le-Grand.
28. Julianne Sandoz, Neuchâtel.
29. Jeanne Tenthorey, Fully.
30. Jean-Luc Chammartin, Neyruz.
31. Ernest Petter, Corcelles-Payerne.
32. Amédée Bruchez, Fully.
33. Jules Pierraz, Dranse-Liddes.
34. Michel Dénervaud, Mézières (FR).
35. Suzanne Rieder, Mézières (FR).
36. Théodore Marclay, Champéry.
37. Gottfried Wenger, Meyrin.
38. Elise Wagnières, Vuarrens.
39. Gisèle Grognuz, Nyon.

51 réponses reçues. La varroase n'est pas encore assez d'actualité pour qu'on l'écrive varronse ou varroise, etc.

Mots croisés N° 2

par Miellac

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2								■		
3						■			■	
4					■					
5			■							
6			■							
7										
8			■				■	■	■	
9	■		■							
10									■	

HORIZONTALEMENT

1. Qualifie le contact sensoriel des gardiennes.
2. Les jeunes abeilles le sont plus que les vieilles. — Préposition.
3. Mille-pattes. — Possessif.
4. Miel non conditionné. — Spécialité italienne.
5. Conjonction précieuse. — Gros bâtons.
6. Pouffé. — Cornes.
7. Burinasse.
8. Note. — Interjection hippique.
9. Pour l'abeille, la guêpe en est une.
10. Boucle de cheveux.

VERTICALEMENT

1. Qui se nourrissent d'abeilles.
2. Qualifie un père adoptif.
3. Produit mammaire pêle-mêle.
4. Anodes.
5. A poil. — Brigandage.
6. Bout d'antenne. — Elégant.
7. Frotta brillamment. — Tête d'étape.
8. Bleus. — En miel.
9. Note. — Poissons «saint-pierre».
10. Amasserez.

Vos réponses sont à adresser **sur carte postale**
à J.-P. Cochard,
rédacteur SAR,
1411 Cronay.

À VENDRE

à Pampigny

rucher pavillon 32 ruches DB, 4000 m² de pré et forêt.

P-Ph. Mottier, 1111 Cottens,
tél. (021) 77 34 58.

ACHÈTE

vieille cire en rayons, Fr. 5.- le kg.

Paiement comptant.

Fontannaz Michel,
rue des Grottes 21, 1337 Vallorbe,
tél. (021) 83 10 49 et 83 18 40.

À VENDRE

10 ruches DB, peuplées, avec hausse et cadres.

Jean Magnenat,
rue des Alpes 19, Bussigny,
tél. (021) 89 19 18.

À VENDRE

pour raison d'âge et des lieux environnants, ruches Dadant-Blatt, prêtes pour la récolte; ruches vides DB; essaims éventuels 1984. Prix d'ami à discuter.

Tél. (022) 57 12 52, Genève.